

Tillägsartikel til Møntkonventionen af 27. Maj 1873 og Tillægskonventionen af 16. Oktober 1875.

Undertegnede, af deres respektive Regeringer dertil behørigt befuldmægtigede, er kommet overens om følgende Tillægsartikel til den mellem Danmark og Sverige den 27. Maj 1873 afsluttede Møntkonvention, hvis Bestemmelser ved Tillægskonventionen af 16. Oktober 1875 udstræktes til at gælde ogsaa for Norge.

1.

Det skal være hvert Riges Finansforvaltning tilladt for egen Regning at lade udpræge Skillemønt af Jern, der skal være lovligt Betalingsmiddel efter den pålydende Værdi i alle tre Riger, uden Hensyn til i hvilket af Rigerne de er prægede, indtil et Beløb af 1 Kr., saa længe de kun ikke har lidt voldsom eller ulovlig Beskadigelse.

2.

Af Jernmønt *kan* udmøntes nedenstaaende Stykker, hvilke *skal* holde den Størrelse og Vægt, som fremgaar af vedføjede Bestemmelser:

	Diameter	Af et Kilogram Jern præges
	Millimeter	Stykker
a) Et Stykke, som repræsenterer en Værdi af 5 Øre	27	144
b) Et Stykke, som repræsenterer en Værdi af 2 Øre	21	288
c) Et Stykke, som repræsenterer en Værdi af 1 Øre	16	576

Tillägsartikel till myntkonventionen den 27. maj 1873 och tilläggskonventionen den 16. oktober 1875.

Undertecknade, dertill vederbörligen befullmäktigade av sina respektive regeringar, hava överenskommit om följande tillägsartikel till den mellan Sverige och Danmark den 27. maj 1873 avslutade myntkonvention, vilkens bestämmelser genom tilläggskonventionen den 16. oktober 1875 utsträcks att gälla även för Norge.

1.

Det skall vara varje rikes finansförvaltning tillåtet att för sin räkning låta präglade skiljemynt av järn, vilka skola vara lagligt betalningsmedel efter det värde, varå de lyda, i alla tre rikena, utan hänsyn till i vilket av rikena de äro präglade, intill ett belopp av 1 krona, så snart de blott ej blivit vanställda eller på olagligt sätt skadade.

2.

Av järnmynt *kunna* utmyntas nedanstående stycken, vilka *skola* hava den storlek och vikt, som framgår av vidfogade bestämmelser:

	Diameter	Av ett kilogram järn präglas
	Millimeter	Stycken
a) Et stycke, som repræsenterar värdet av 5 öre	27	144
b) Ett stycke, som repræsenterar värdet av 2 öre	21	288
c) Ett stycke, som repræsenterar värdet av 1 öre	16	576

Tillägsartikel til myntkonventionen av 27 mai 1873 og tillægskonventionen av 16 oktober 1875.

Undertegnede, dertil behørigt bemyndiget av sine respektive regeringer, er kommet overens om følgende tillægsartikel til den mellem Sverig og Danmark den 27 mai 1873 afsluttede myntkonvention, hvis bestemmelser ved tillægskonventionen av 16 oktober 1875 blev utstrakt til at gjælde ogsaa for Norge.

1.

Det skal være hvert rikes finansforvaltning tilladt for egen regning at la utpræge skillemynt av jern, der skal være lovligt betalingsmiddel efter den pålydende værdi i alle tre riker, uten hensyn til i hvilket av rikerne de er præget, indtil et beløb av 1 krone, saalænge de kun ikke har lidt voldsom eller ulovlig beskadigelse.

2.

Av jernmynt *kan* utmyntes nedenstaaende stykker, hvilke *skal* holde den størrelse og vegt, som fremgaar av vedföiede bestemmelser:

	Diameter	Av et kilogram jern præges
	Millimeter	Stykker
a) Et stykke, som repræsenterer en værdi av 5 öre	27	144
b) Et stykke, som repræsenterer en værdi av 2 öre	21	288
c) Et stykke, som repræsenterer en værdi av 1 öre	16	576